

современной офтальмологии – это активная плодотворная деятельность и неустанный труд ученых и врачей.

**Список литературы:**

1. Абу Али ибн Сина, Канон врачебной науки, Издательство медицинской литературы им. Абу Али ибн Сино. – Ташкент: Фан, 1982.
2. Глазные болезни. Учебник / Под ред. проф. В.Г. Копаевой. – М.: Изд-во «Офтальмология», 2018.
3. Декарт Р. Рассуждение о методе с приложениями Диоптрика, Метеоры, Геометрия. – Л.: Изд-во АН СССР, 1953.
4. Зримый прогресс. Эволюция офтальмологии от Древнего Вавилона до наших дней // [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://nplus1.ru/material/2019/10/25/history-of-ophthalmology> (дата обращения 22.01.2020 г.).
5. Левина Д. Краткий очерк истории офтальмологии // [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://eyesfor.me/history-of-ophthalmology/a-short-history-of-ophthalmology.html> (дата обращения 22.01.2020 г.).
6. Платон. Диалог «Тимей». О роли глаз. – М.: Изд-во «100 лучших книг всех времен», 2020.

УДК 372.881

**Грустнова А. О., Носов В. Н., Самойлова Т. П., Бушмакина Т. А.  
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ МЕДИЦИНСКОГО  
УНИВЕРСИТЕТА НА ЗАНЯТИЯХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

Кафедра иностранных языков  
Уральский Государственный Медицинский Университет  
Екатеринбург, Российская Федерация

**Grustnova A. O., Nosov V. N., SamoiloVA T. P., Bushmakina T. A.  
INDEPENDENT STUDY OF STUDENTS OF A MEDICAL UNIVERSITY IN  
ENGLISH CLASSES**

Foreign languages department  
Ural State Medical University  
Yekaterinburg, Russian Federation

E-mail: [linagrustnova@yandex.ru](mailto:linagrustnova@yandex.ru)

**Аннотация.** Предложено понимание роли и значения самостоятельной работы студентов, которая является основой образовательного процесса и способствует развитию активных методов овладения знаниями. Описаны виды самостоятельной работы студентов на занятиях по английскому языку.

Представлены результаты опроса студентов первого курса о выполнении данного вида заданий и сделаны выводы о повышении значимости и расширении сферы применения видов самостоятельной работы.

**Annotation.** An understanding of the role and importance of independent work of students, which is the basis of the educational process and contributes to the development of active methods of knowledge acquisition is proposed. The types of independent work of students in English classes are described. The results of a survey of first-year students on the performance of this type of tasks are presented and conclusions are drawn about the increasing importance and expansion of the scope of independent work.

**Ключевые слова:** самостоятельная работа, учебный процесс, эффективность, формирование умений и навыков, специализированная информация

**Key words:** independent work, educational process, efficiency, formation of skills, specialized information

### **Введение**

Основная задача высшего образования заключается в формировании творческой личности специалиста, способного к саморазвитию, самообразованию, инновационной деятельности, следовательно, самостоятельная работа студентов является основой образовательного процесса[2]. Организация самостоятельной работы студентов в образовательных учреждениях является актуальным вопросом, так как от ее правильной организации зависит эффективность процесса обучения и, как его результат, становление будущего медицинского специалиста, способного самостоятельно осуществлять поиск и обнаружение специализированной информации и готового принимать необходимые решения в своей профессиональной деятельности.

**Цель исследования** – выявление наиболее эффективных и востребованных форм самостоятельной работы студентов на занятиях английского языка с целью их актуализации в процессе обучения.

### **Материалы и методы исследования**

Для исследования были привлечены 100 студентов первого курса УГМУ дневного отделения. Время проведения исследования – середина второго семестра. Использовались следующие методы: метод контент-анализа (извлечение информации из научных источников и интернета), метод анонимного интервью и анонимного анкетирования.

На занятиях по английскому языку студенты выполняют различные виды самостоятельной работы.

Перевод текста с английского языка на русский формирует у студентов способность анализировать грамматические и лексические структуры текста, работать со словарем, расширяет его лексический багаж иноязычными медицинскими терминами.

Создание материалов презентаций развивает такие навыки, как умение визуализировать идею, структурировать информацию, умение выделять и публично представлять информацию.

Реферирование как лаконичное изложение основных мыслей текста-источника требует от студентов овладения навыками систематизации, обобщения и оценки прочитанного, навыками выполнения лексико-грамматического перефразирования, работы с клише и ссылками.

Составление глоссария представляется необходимым при работе со специализированными иноязычными текстами и имеет целью объединение слов по определенной теме, перевод и толкование этих слов, что особенно актуализирует внимание и сосредоточенность студентов.

Выполнение упражнений способствует закреплению пройденного материала и направлено на тренировку знания грамматики и лексики, а также на отработку навыков чтения.

Ролевая игра способствует формированию важных коммуникативных профессионально значимых умений и повышает мотивацию к изучению иностранного языка [1]. Воспроизведение на занятии таких ситуаций как «прием у врача, проведение консилиума, в регистратуре» приближают учебный процесс к реальному общению.

Интернет является пространством, где протекает процесс самостоятельного обучения студентов, информационные технологии широко используются студентами в самостоятельной работе [4]. Выполнение веб-квестов (проблемных заданий с привлечением ресурсов интернета, например, веб – квест по теме «Космическая медицина») способствует актуализации интеллектуального, аналитического и творческого мышления обучающихся [5].

### **Результаты исследования и их обсуждение**

Анализ данных проведенного анкетирования студентов представлен в следующих цифрах. Большинство студентов имеют средний уровень владения английским языком (48%), низкий уровень - 38%, высокий - 14% студентов. В то же время 79% опрошенных выразили желание расширить свои знания по английскому языку. У большинства студентов (42%) наиболее развитым навыком является работа со словарем, умение структурировать найденные термины и располагать их в алфавитном порядке развито у 26% студентов, умением внимательного чтения формулировки задания обладают 18% обучающихся, менее развитым навыком является умение публично представлять информацию на английском языке (8%), а наименее развитым навыком среди опрошенных является умение делать лексико-грамматическое перефразирование (6%). Наиболее предпочтительным видом самостоятельной работы для большинства респондентов (40%) является перевод текста с английского языка на русский, менее избирательным видом самостоятельной работы является выполнение упражнений – данный вид работы выбрали 35% студентов, 12% студентов предпочитают составлять глоссарий, менее

преимущественным видом является создание материалов-презентаций (10%), а реферирование выбрало наименьшее количество студентов (3%).

На основании проанализированных данных можно сделать вывод, что несмотря на относительно невысокий в целом уровень владения английским языком, у студентов присутствует мотивация к повышению знаний по данному предмету.

Наиболее востребованными и эффективными видами самостоятельной работы являются: перевод текста с английского языка на русский, что говорит о развитых среди большинства студентов навыках, таких как знание лексики, грамматики и стилистики родного и английского языков, умения работать со словарем, а также умения искать, запрашивать и оценивать необходимую информацию, в том числе в Интернете, и выполнение упражнений, что в свою очередь значит, что студенты в большей степени обладают такими умениями, как внимательное чтение формулировок и понимание смысла заданий, а также владение хорошим уровнем грамматики и лексическими знаниями. Отсюда следует вывод, что студенты первого курса в основном обладают необходимой базой для успешной самостоятельной работы на занятиях английского языка.

### **Выводы**

Самостоятельная работа помогает совершенствовать практические умения, развивать навыки самостоятельного мышления, научиться работать с научными материалами, развивать умение структурировать, выделять главное, лаконично и чётко выражать свои мысли, находить решение любых нестандартных задач, подготовиться к реальной работе по своей специальности. Данный вид деятельности способствует развитию и активизации творческой деятельности студентов и рассматривается в качестве главного резерва повышения качества подготовки специалиста [5].

### **Список литературы:**

1. Белкина Е.П. Использование ролевых игр при обучении иностранному языку студентов неязыковых направлений подготовки / Е. П. Белкина // Филологические науки. Вопросы теории и практики. - 2013. - № 6-1 (24). - С. 36-39
2. Бережная Н.П. Цели, задачи, особенности самостоятельной работы студентов в вузе / Н.П.Бережная [Электронный ресурс] // Кафедра психологии: электрон. научн. журн. – 2019. №9. - №4. URL: <https://kafedrapsihologii.ru> (дата обращения 28.03.2021).
3. Бушмакина Т.А. Коммуникативные задания на занятиях по английскому языку как средство актуализации творческих способностей студентов Т.А.Бушмакина, Т.П.Самойлова // Вестник УГМУ. – 2020. - №4. – 6 – 8с.
4. Курбанова, А. Т. Роль самостоятельной работы студентов в системе высшего образования / А. Т. Курбанова // Молодой ученый. — 2017. — № 2 . — С. 605-607. URL: <https://moluch.ru/archive/136/38024/> (дата обращения: 28.03.2021).

5. Челнокова Е.А. Роль самостоятельной работы студентов в образовательном процессе / Е.А.Челнокова, С.Н.Кузнецова // Вестник Мининского университета. – 2017. - №1. – С. 38 – 44

УДК 83'374.4

**Гулаев И.Ж., Моргунова (Атрошенко) О.В.  
НАЗВАНИЯ СОСУДОВ, ЕМКостей: ЭТИМОЛОГИЯ**

Кафедра иностранных языков  
Уральский государственный медицинский университет  
Екатеринбург, Российская Федерация

**Gulaev I.J., Morgunova (Atroshenko) O.V.  
NAMES OF VESSELS, CONTAINERS: ETYMOLOGY**

Department of foreign languages  
Ural state medical university  
Yekaterinburg, Russian Federation

E-mail: i.gulaev\_1998@mail.ru

**Аннотация.** В статье рассмотрены названия сосудов и емкостей с точки происхождения.

Выявлены и проанализированы основные значения данных наименований.

**Annotation.** The article discusses the names of vessels and containers from the point of origin. The main meanings of these names have been identified and analyzed.

**Ключевые слова:** термин, значение, латинский, греческий, сосуд, ёмкость.

**Key words:** term, meaning, Latin, Greek, vessel, containers.

**Введение**

Сосуд – это герметически закрытая емкость, предназначенная для ведения химических, тепловых и других технологических процессов, а также для хранения и транспортировки газообразных, жидких и других веществ.

Существует множество различных сосудов, которые имеют разную форму, объем. Следовательно, каждый сосуд предназначен для определенного рода веществ. Происхождение названий сосудов также различно. Некоторые значения совпадают с первоисточниками, а другие нет. Многие слова происходят из латинского языка, но есть и греческие.

**Цель исследования** – выявить семантические трансформации русских наименований сосудов и емкостей, заимствованных из греческого и латинского языков, в результате сопоставления с первоисточником.

**Материалы и методы исследования**